

2. Das Gesetz — The Law

(Arnold Schönberg)

(D. Millar Craig and Adolph Weiss)

Sehr zart (♩=80)

Arnold Schönberg, op 35 Nr 2

1 *p* 2

Tenor

1 Wenns so kommt, wie man es ge-wöhnt.
When things go, as al-ways they have.

2 *pp* Wenns so kommt, so, wie man es ge-
When things go, go, as al-ways they

3 *pp* Wenns so kommt, so, wie man es ge-
When things go, go, as al-ways they

Baß

4 *pp* Wenns so kommt, wie man es
When things go, as al-ways

3 *p* 4 5

ist, ists in Ord-nung: das kann man ver-
gone, all's in or-der, we can un-der-

wöhnt ist, ists in Ord-nung: ists in Ord-nung: das
have gone, all's in or-der, all's in or-der; we

wöhnt ist, ists in Ord-nung, ists in Ord-nung: das
have gone, all's in or-der, all's in or-der; we

ge-wöhnt ist, ists in Ord-nung: das
they have gone, all's in or-der, we

Aufführungsrecht vorbehalten

Copyright 1930 by Ed. Bote & G. Bock, Berlin,

assigned to Associated Music Publishers, Inc., New York

Eigentum der Verleger für alle Länder

Imprimé en Allemagne

B. & B.

1980

Ed. Bote & G. Bock, Berlin

Printed in Germany

6 7 8 *p*

stehn ———. Kommt es a - ber an ———
 stand ———. But ——— when things are dif ———

kann man ver-stehn. Kommt es a - ber an ——— ders, kommt es a - ber
 — can un-der-stand. But — when things are dif — f'rent, but when things are

kann man ver-stehn. Kommt es a - ber an ——— ders, kommt es a - ber
 — can un-der-stand. But when things are dif — f'rent, but when things are

kann man ver - stehn. Kommt es a - ber an - ders, kommt es
 — can un - der - stand. But when things are dif - f'rent, but — when

9 10 11 *pp*

ders, ist es ein Wun ——— der.
 f'rent, it is a won ——— der.

an - ders, ist es ein Wun ——— der, ein Wun ——— der.
 dif - f'rent, it is a won ——— der, a won ——— der.

an - ders, ist es ein Wun - der, ein Wun - der, ein Wun - der, ein Wun - der.
 dif - f'rent, it is a won - der, a won - der, a won - der, a won - der.

a - ber an - ders, ist es ein Wun - der, ist es ein Wun - der.
 things are dif - f'rent, it is a won - der, it is a won - der.

12 *mf* 13 14 *pp*

Je-doch, be-den-ke nur: Daß es im-mer gleich kommt,
 And yet, that eve-ry day fol-lows still the same course,

Je-doch, be-den-ke nur: Daß es im - mer gleich kommt,
 And yet, that eve-ry day fol - lows still the same course,

Je-doch, be-den-ke nur: Daß es im-mer gleich kommt,
 And yet, that eve-ry day fol-lows still the same course,

Je-doch, be-den-ke nur: Daß es im - mer gleich kommt,
 And yet, that eve-ry day fol - lows still the same course,

15 (♩=♩) 16 (♩=♩) *p*

das ist doch das Wun - der, das dir un - be - greif -
 is not that the won - der, that should seem be - yond

das ist doch das Wun - der, das dir un - be -
 is not that the won - der, that should seem be -

das ist doch das Wun - der, das dir un - be -
 is not that the won - der, that should seem be -

das ist doch das Wun - der, das dir un - be -
 is not that the won - der, that should seem be -

17 18 19

- lich scheinen soll - te: Daß es ein Ge - setz gibt
 - your un - der - stand - ing? That there should be one law

greif - lich schei - nen soll - te: Daß es ein Ge - setz gibt, dem die
 yond your in - der - stand - ing? That there should be one law, and all

greif - lich schei - nen soll - te: Daß es ein Ge - setz gibt, dem die
 yond your un - der - stand - ing? That there should be one law, and all

greif - lich schei - nen soll - te: Daß es ein Ge - setz gibt, dem die Din - ge
 yond your un der stand - ing? That there should be one law, and all things on

20 21 22

—, dem die Din - ge so ge - hor - chen, wie du dei -
 — and all things on earth o - bey it, as thou dost

Din - ge so ge - hor - chen, wie du dei - nem Herrn wie du
 things — on earth o - bey it, as thou dost thy Lord, as thou

Din - ge so ge - hor - chen, wie du dei - nem Herrn wie du
 things — on earth o - bey it, as thou dost thy Lord, as thou

dem die Din - ge so ge - hor - chen, ge - hor - chen, wie du dei -
 and all things on earth o - bey it, o - bey it, as thou dost

23 24 25

nem Herrn, das den Din- gen so ge-
thy Lord? That all things just so com-

dei-nem Herrn, das den Din-gen so ge-bie-tet, so ge-bie-tet,
dost thy Lord? That all things just so com-man-deth, so com-man-deth

dei - nem Herrn, das den Din-gen so ge-bie-tet, so ge-bie-tet,
dost thy Lord? That all things just so com-man-deth, so com-man-deth,

nem Herrn, das den Din-gen so ge - bie-tet, so ge-bie-tet,
thy Lord? That all things just so com - man-deth, so com-mandeth,

26 27 28 rit.

bie-tet, wie dir dein Herr
man-deth, as thee thy Lord

den Din-gen so ge - bie- tet, wie dir dein Herr, dein Herr:
all things just so com - man-deth, as thee thy Lord, thy Lord.

das den Din-gen so ge - bie- tet, wie dir dein Herr, dein Herr:
that all things just so com - man-deth, as thee thy Lord, thy Lord.

das den Din-gen so ge - bie- tet, wie dir dein Herr, dein Herr:
that all things just so com - man-deth, as thee thy Lord, thy Lord.

wieder wie zu Anfang

29 30 31 *pp* *pp* *pp*

Die- ses soll - test du als Wun-
Sure- ly that should be the won-
(cresc.)
(he)

Die- ses soll-test du als Wun-der er-ken- nen,
Sure- ly that should be the won-der thou know- est,

Die- ses soll- test du als Wun-der er-ken-
Sure- ly that should be the won-der thou know-

Die- ses soll-test du als Wun-der er-ken - nen,
Sure- ly that should be the won-der thou know- est,

32 33 34

der er-ken- nen! Daß Ei - ner
der thou know- est! That some may

als Wun-der, als Wun-der er-ken- nen! Daß Ei -
the won-der, the won-der thou know-est! That some

nen, er ken- nen! Daß Ei-ner, Ei-
est, thou know- est! That some may, some

er - ken- nen! Daß Ei- ner
thou know- est! That some may

ppp *pp* *pp* *pp* *ppp* *p*

35 36 37

sich auf - lehnt, ist ei - ne ba - na -
de - ny it is sure - ly no more

ner sich auf - lehnt, ist ei - ne ba - na - le Selbst-ver-
may de - ny it is surely no more than ba - nal

ner sich auf - lehnt, ist ei - ne ba - na - le Selbst-ver-
may de - ny it is surely no more than ba - nal

sich auf - lehnt, ist ei - ne ba - na - le Selbst-
de - ny it is sure - ly no more than ba -

38 39 rit. 40

le Selbst - ver-ständ- lich- keit.
than ba - nal com- mon - place.

ständ - lich- keit, ist ei - ne ba - na - le Selbstver-ständ-lich-keit.
com - mon - place, is sure-ly no more than ba - nal com-mon-place.

ständ - lich- keit, ist ei - ne ba - na - le Selbstver-ständ-lich-keit.
com - mon - place, is sure-ly no more than ba - nal com-mon-place.

ver-ständ - lich - keit
nal com - mon - place